



Ząbkowice Śląskie, 2015-02-12

RP. 271.18.2015.MG

ZAPYTANIE OFERTOWE

Zwracamy się z prośbą o przedstawienie swojej oferty na poniżej opisany przedmiot zamówienia:

- **Tłumaczenia pisemne z języka polskiego na język czeski oraz z języka czeskiego na język polski w ramach projektu „Ząbkowicki Jarmark Wielkanocny - tradycje i obrzędy pogranicza polsko-czeskiego” współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Republika Czeska – Rzeczpospolita Polska 2007-2013 oraz budżetu państwa za pośrednictwem Euroregionu Glacensis „Przekraczamy granice”.**

I. Opis przedmiotu zamówienia:

- Tłumaczenia pisemne informacji dotyczących promocji projektu (np. tekst do plakatu, ulotek, zaproszeń) oraz korespondencji związanej z organizacją wyjazdu delegacji czeskiej do Ząbkowic Śląskich z języka polskiego na język czeski oraz z języka czeskiego na język polski; w tym np. informacja o transporcie, cateringu, zaproszeniach.
- Zakłada się 5 stron A4 do tłumaczenia.
- Oferent oświadcza i gwarantuje tłumaczenie pisemne na wysokim poziomie merytorycznym oraz jest zobowiązany posiadać umiejętność w zakresie tłumaczenia z j. polskiego na j. czeski i z j. czeskiego na j. polski w zakresie języka pisanego.

Termin realizacji zamówienia: tłumaczenie informacji i korespondencji na bieżąco od momentu wyłonienia Wykonawcy do zakończenia Jarmarku Wielkanocnego tj. do dnia 28 marca 2015.

II. Kryteria oceny ofert: cena 80%, doświadczenie w branży: 20%. Zamawiający dokona wyboru oferty najkorzystniejszej spośród ofert nie podlegających odrzuceniu. Za najkorzystniejszą zostanie uznana oferta z ceną: 80% oraz min. 3-letnim doświadczeniem w branży: 20%, które należy udokumentować (kopie referencji z 3 różnych lat bądź kopie umów z 3 różnych lat potwierdzające świadczenie usługi tłumaczenia pisemnego). W przypadku nie dołączenia wymaganych dokumentów oferta zostanie odrzucona i nie będzie rozpatrywana.

III. Sposób złożenia oferty – ofertę na formularzu ofertowym należy złożyć osobiście (w Biurze Obsługi Interesanta Urzędu Miejskiego w Ząbkowicach Śląskich, ul. 1 Maja 15, 57-200 Ząbkowice Śląskie), pocztą (na kopercie należy umieścić napis „Zapytanie ofertowe na tłumaczenia pisemne podczas Ząbkowickiego Jarmarku Wielkanocnego” lub pocztą elektroniczną na adres: matylda.grabalska@zabkowiceslaskie.pl)

Informacji udziela: Matylda Grabalska, tel. 74 8 165 322.

Termin składania ofert upływa w dniu 19.02.2015r. do godz. 16.00.

Z up. BURMISTRZA
Ewa Figiel
Zastępca Burmistrza

(podpis kierownika zamawiającego)

Sporządziła: Matylda Grabalska

Zatwierdził: Paweł Onyśków

Fundusz Mikroprojektów w Euroregionie Glacensis” Projekt współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Republika Czeska-Rzeczpospolita Polska 2007-2013 oraz budżetu państwa za pośrednictwem Euroregionu Glacensis „Przekraczamy granice”

Matylda Grabalska



Załącznik Nr 1 do zapytania

FORMULARZ OFERTOWY

Na usługę tłumaczenia pisemnego z języka polskiego na język czeski oraz z języka czeskiego na język polski w ramach projektu „Ząbkowicki Jarmark Wielkanocny - tradycje i obrzędy pogranicza polsko-czeskiego”.

1. Nazwa Wykonawcy:

.....

2. Adres Wykonawcy:

Ulica nr domu

kod miejscowość

tel..... fax..... e-mail.....

REGON..... NIP.....

Nr rachunku bankowego.....

a. Do kontaktów z Zamawiającym w sprawach związanych z postępowaniem
wyznaczam/y

b. Cena ofertowa netto

c. Cena ofertowa brutto z uwzględnieniem należnego podatku VAT:

Do formularza załączam dokumentację potwierdzającą 3-letnie doświadczenie w branży.*

.....
miejscowość, data

.....
czytelny podpis, imienna pieczęć osoby
upoważnionej do reprezentowania

*W przypadku nie dołączenia wymaganych dokumentów oferta zostanie odrzucona i nie będzie rozpatrywana.